

# **KHI GIÁM HỘ VÀ TÍN NHÂN CÔNG LÀ NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH**

**Thông Tin cho Thân Chủ  
khi PGT làm  
Người Quyết Định về Tài Sản**



**PUBLIC GUARDIAN  
AND TRUSTEE OF  
BRITISH COLUMBIA**

# Khi PGT là Người Quyết Định

## Thông Tin cho Thân Chủ khi PGT làm Người Quyết Định về Tài Sản

### Mục Lục

<b>MỞ ĐẦU</b>	<b>3</b>
<b>NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH LÀ GÌ?</b>	<b>3</b>
Người quyết định về tài sản là gì?	3
Khi nào cần có người quyết định?	4
Ai có thể là người quyết định?	4
Người quyết định về tài sản được bổ nhiệm như thế nào ?	4
<b>PGT LÀM GÌ TRONG VAI TRÒ NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH VỀ TÀI SẢN?</b>	<b>5</b>
Mời cả thân chủ lẫn gia đình tham gia	5
Bắt đầu	6
Thu thập chi tiết	6
Thu lợi tức và trả tiền hóa đơn	7
Quản trị tài sản	7
Lệ phí và chi phí	8
<b>CHẤM DỨT VAI TRÒ CỦA PGT LÀ NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH VỀ TÀI SẢN</b>	<b>9</b>
Khi một người lớn trở nên có khả năng hoặc không cần PGT nữa	9
Khi một người quyết định được thay thế	10
<b>KHI THÂN CHỦ QUA ĐỜI</b>	<b>11</b>
Sắp xếp tang lễ	11
Những bước đầu tiên	11
Chuyển giao di sản	11
Thẩm quyền pháp lý của PGT trong thời gian chuyển tiếp	11
Khi không tìm được người thi hành hoặc thân nhân	11
<b>THÔNG TIN VỀ CÁC QUYỀN</b>	<b>12</b>
<b>LIÊN LẠC VỚI PGT</b>	<b>Bìa sau</b>

## MỞ ĐẦU

Khi một người lớn cần được giúp lo liệu công việc của mình vì không có khả năng tâm thần do đau ốm, tai nạn, khuyết tật hoặc bệnh liên quan đến tuổi già, óc phán xét của họ có thể bị suy yếu một phần. Người lớn đó có thể không còn có thể làm được công việc hằng ngày quan trọng đối với sức khỏe và an toàn của họ. Họ có thể quên trả tiền hóa đơn hoặc cắt tiền rồi quên cất ở đâu. Người lớn đó có thể bị nhầm lẫn về ngân hàng, đầu tư, tài sản, và vật dụng cá nhân. Vì vậy, người lớn đó trở nên dễ bị tổn thương trong xã hội chúng ta.

Mỗi năm, nhiều người liên lạc với Giám Hộ và Tín Nhân Công (Public Guardian and Trustee - PGT) để tìm hiểu họ có thể làm gì để giúp một người lớn, bạn bè hoặc thân nhân không thể tự lo liệu được. Trong hầu hết các trường hợp, người liên lạc với PGT có thể cung cấp dịch vụ trợ giúp cần thiết. Điều này thật quan trọng, vì những người thân cận nhất với người lớn đó thường là người chăm sóc chu đáo nhất và trợ giúp trong tình nhân ái. Khi không có ai khác sẵn lòng và có khả năng trợ giúp, PGT có thể giữ một vai trò trong việc trợ giúp người lớn đó.

**GHI CHÚ QUAN TRỌNG:** Tài liệu thông tin này nói về các dịch vụ do PGT cung cấp khi làm người quyết định về tài sản cho người lớn nào đã được phán quyết là không có khả năng về mặt pháp lý trong việc quản trị các vấn đề tài chính của họ.

Ấn phẩm này nói đến các điều kiện pháp lý nhưng không cố vấn pháp lý. Đây là tin tức tổng quát và không thay thế lời cố vấn pháp lý. Nếu quý vị cần được cố vấn pháp lý liên quan đến quyền quyết định, quý vị nên hỏi luật sư.

## NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH LÀ GÌ?

Khi một người lớn cần được trợ giúp để quản trị các vấn đề tài chính và pháp lý của họ, họ có thể đã hoạch định trước và ủy quyền cho người khác quyết định qua một giấy ủy quyền dài hạn hoặc thỏa thuận đại diện. Nếu không có những sắp xếp này và cần một người nào đó trợ giúp vì người lớn đó không có khả năng, người đó thường là một người bạn hoặc thân nhân nộp đơn xin tòa cho quản trị các vấn đề tài chính của người lớn đó. Trường hợp này được gọi là “người quyết định về tài sản” theo *Đạo Luật Tài Sản Bệnh Nhân*. Nếu không có gia đình hoặc bạn hữu nào sẵn lòng và có khả năng làm người quyết định, Giám Hộ và Tín Nhân Công (PGT) có thể được bổ nhiệm giữ vai trò đó.

### Người quyết định về tài sản là gì?

Người quyết định về tài sản là người được bổ nhiệm để đưa ra các quyết định về tài chính và pháp lý cho một người lớn không có khả năng và cần được giúp. Người quyết định về tài sản có nhiều trách nhiệm gồm thu thập tài sản, xác định tư cách hội đủ điều kiện hưởng quyền lợi, lãnh lợi tức, trả tiền hóa đơn, ký hợp đồng dịch vụ, bảo trì, mua và bán bất động sản, quản trị các khoản đầu tư, khai thuế và chu cấp thích ứng cho những người còn nương tựa theo pháp lý. Các trách nhiệm pháp lý gồm hành động trong vai trò người giám hộ tố tụng về những vấn đề luật hộ sự. Khi thi hành các vai trò này, người quyết định phải phát huy khả năng độc lập của người lớn đó và khuyến khích người lớn đó tham gia vào bất cứ quyết định nào có ảnh hưởng đến họ.

Người quyết định về tài sản không quyết định về vấn đề chăm sóc y tế, chọn cơ sở và sắp xếp sinh sống hoặc các quyết định cá nhân khác. Một số hoặc tất cả các quyết định này có thể được đưa ra theo những loại người quyết định thay thế khác như người quyết định về người, người đại diện theo một thỏa thuận đại diện hoặc người quyết định thay thế tạm thời về chăm sóc sức khỏe. Nếu cần được ưng thuận cho một quyết

định chăm sóc sức khỏe và không có ai khác quyết định ưng thuận, PGT có thể được ủy quyền làm người quyết định thay thế tạm thời.

### Khi nào cần có người quyết định?

Tuy một người lớn có thể không có khả năng quản trị các vấn đề tài chính và pháp lý riêng của họ, họ có thể vẫn có khả năng đưa ra một số quyết định. Các quyết định về việc liệu một người lớn có khả năng quản trị các vấn đề tài chính và pháp lý của họ hay không là về mặt pháp lý, dựa trên kết quả thẩm định để xác định người lớn đó có khả năng tâm thần để hiểu được tác động của các quyết định phải đưa ra hay không. Bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản là cách cuối cùng và chỉ được cứu xét sau khi đã thử tất cả các chọn lựa khác, chẳng hạn như quyền tín nhân hưu bổng, thỏa thuận đại diện hoặc giấy ủy quyền dài hạn. Hãy đọc ["Các Chọn Lựa để Cứu Xét"](#) để biết thêm chi tiết.

Khi làm người quyết định về tài sản, PGT cố cung cấp mức trợ giúp mà người lớn đó cần, mời người lớn đó tham gia tiến trình quyết định, và phát huy khả năng độc lập. Các ý nguyện và những cách thực hành trước đây của người lớn đó sẽ được cứu xét khi PGT thi hành nhiệm vụ ủy thác của mình. Tình trạng của mỗi người lớn đều độc nhất vô nhị.

### Ai có thể là người quyết định?

Nếu cần có người quyết định thì một người bạn, người trong gia đình hoặc công ty trust có thể nộp đơn với tòa án xin làm người quyết định để họ có thể quản trị công việc của một người cần được giúp. Trường hợp này được gọi là "người quyết định tư nhân." Nếu quý vị biết một người cần được giúp và quý vị muốn trở thành người quyết định tư nhân, xin đọc ["Cẩm Nang của Người Quyết Định Tư Nhân"](#) và ["Quý Vị Có Thể Giúp Như Thế Nào"](#) của chúng tôi.

PGT làm người quyết định trong trường hợp không có người nào trong gia đình hoặc bạn bè sẵn lòng và có khả năng hành động, hoặc khi có mâu thuẫn giữa những người trong gia đình về quyết định và muốn có một người trung lập đảm nhận vai trò người quyết định. PGT làm việc độc lập với chính quyền khi quyết định liên quan đến thân chủ và có nhiệm vụ trung thành tuyệt đối với thân chủ.

### Người quyết định về tài sản được bổ nhiệm như thế nào?

Người quyết định về tài sản có thể được bổ nhiệm theo một trong hai cách:

a) **Bằng Chứng Thư Không Có Khả Năng:** Chứng thư không có khả năng có thể do một cơ quan y tế cấp sau khi thẩm định người lớn đó không có khả năng. Cuộc thẩm định này gồm cả thành phần y khoa lẫn khả năng hoạt động và phải hội đủ các tiêu chuẩn luật pháp. Tiến trình này bổ nhiệm PGT làm "người giám hộ tài sản theo luật định" theo *Đạo Luật về Quyền Giám Hộ Người Lớn*. Sau khi được bổ nhiệm, PGT trở thành người quyết định về tài sản theo *Đạo Luật Tài Sản Bệnh Nhân*. Chỉ có PGT mới được bổ nhiệm theo cách này.

b) **Theo Lệnh Tòa:** Bất cứ người nào hoặc PGT đều có thể nộp đơn xin tòa bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản theo bắt động theo *Đạo Luật Tài Sản Bệnh Nhân*. Tòa sẽ xem xét ý kiến của hai bác sĩ đã gặp và khám người lớn đó, và các dữ kiện liên quan khác.

## PGT LÀM GÌ TRONG VAI TRÒ NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH VỀ TÀI SẢN?

Khi Giám Hộ và Tín Nhân Công (PGT) được bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản để quản trị các vấn đề tài chính của một người lớn thì người lớn đó sẽ trở thành thân chủ của PGT. PGT, cũng như bất cứ người quyết định về tài sản nào khác, có nhiệm vụ phải bảo vệ tài sản của thân chủ và có thẩm quyền lo liệu về tất cả các tài sản của thân chủ. Tất cả tài sản vẫn tiếp tục thuộc về thân chủ và được ủy thác để giữ dưới tên của thân chủ đó.

Nhiệm vụ của PGT trong vai trò người quyết định là quản trị tài sản cho thân chủ và (những) người nương tựa hợp pháp của thân chủ. Tất cả các hành động và quyết định của PGT đều phải vì quyền lợi của thân chủ và PGT cũng phải xét đến hoàn cảnh cá nhân và tình trạng gia đình riêng của thân chủ khi đưa ra các quyết định cho thân chủ. PGT phải tuân hành các nguyên tắc hướng dẫn của *Đạo Luật về Quyền Giám Hộ Người Lớn*, và có nhiệm vụ phát huy khả năng độc lập của khách hàng và mời người lớn tham gia tiến trình quyết định, đến mức tối đa có thể được. PGT sẽ mời thân chủ, và/hoặc gia đình và bạn bè bị ảnh hưởng hoặc có liên quan, nếu thích ứng, cùng tham gia đưa ra các quyết định.

Các vấn đề tài chính và pháp lý của mỗi thân chủ được điều hành trên căn bản từng việc một để phục vụ quyền lợi tốt nhất của thân chủ. Một Toán Phục Vụ Thân Chủ, gồm một nhân viên quản lý sự vụ và nhân viên có khả năng chuyên môn về tài chính và pháp lý, quản trị các vấn đề tài chính và pháp lý.

<b>Người quyết định về tài sản CÓ THỂ đưa ra các quyết định về:</b>	<b>Người quyết định về tài sản KHÔNG THỂ đưa ra các quyết định về:</b>
Thu thập tài sản	Chăm sóc sức khỏe
Nộp đơn xin quyền lợi	Các quyết định về cá nhân
Lãnh lợi tức	Chỗ ở và sắp xếp cách sinh sống
Trả tiền hóa đơn	Kết hôn hoặc ly dị*
Ký hợp đồng dịch vụ	Nhận nuôi*
Bảo trì, mua, và bán bất động sản	Bầu cử*
Quản trị các khoản đầu tư	Thi hành một chúc thư*
Khai thuế	Tiến trình hình sự*
Chu cấp thích đáng cho những người nương tựa hợp pháp	Các vấn đề di trú*

\*Người quyết định thay thế không thể quyết định về những vấn đề này.

### Mời cả thân chủ lẫn gia đình tham gia

Là người quyết định, PGT yểm trợ và phát huy khả năng độc lập của thân chủ và mời thân chủ tham gia tiến trình quyết định quan trọng khi có thể được. Nhân viên quản lý sự vụ sẽ gặp thân chủ để nhận định các nhu cầu, ưu tiên, mức độ tham gia và soạn một kế hoạch. Nếu tài sản đã được thu thập và thân chủ có khả năng, PGT sẽ tối giảm các quyết định hằng ngày của mình như đi chợ và giải trí. Nhiều thân chủ vẫn giữ và sử dụng trương mục ngân hàng của họ.

PGT mời thân chủ và gia đình bị ảnh hưởng cùng tham gia các quyết định quan trọng về tài chính và pháp lý. Mức độ tham gia sẽ tùy vào những việc như ý nguyện của thân chủ, những cách thực hành trước đây, khả năng của thân chủ hiểu chuyện, mức quan tâm và sẵn sàng của gia đình, mức cấp bách của tình hình và giữ kín.

Trong những trường hợp có các quyết định về tài chính có thể ảnh hưởng đến quyết định về cá nhân hoặc chăm sóc sức khỏe, PGT cộng tác với người lớn đó và/hoặc những người khác có thẩm quyền pháp lý, chẳng hạn như người quyết định về người hoặc người đại diện của thân chủ, để bảo đảm các quyết định này đều phù hợp với quyền lợi tốt nhất của thân chủ đó.

### *Đạo Luật Tài Sản Bệnh Nhân, đoạn 18(2)*

Một người quyết định phải, nếu hợp lý, phát huy khả năng độc lập của bệnh nhân và khuyến khích bệnh nhân tham gia bất cứ tiến trình quyết định nào ảnh hưởng đến bệnh nhân đó.

## **Bắt đầu**

Sau khi được bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản, PGT sẽ liên lạc với thân chủ và thông báo cho thân chủ về các hoạt động kế tiếp. Một thân chủ mới có thể sẽ thấy PGT làm những việc sau:

- Thông báo cho họ về các chọn lựa để thẩm định lần thứ nhì hoặc tái thẩm định;
- Phát huy khả năng độc lập và khuyến khích thân chủ tham gia tiến trình quyết định;
- Tổ chức lần đến thăm thân chủ đầu tiên;
- Thu thập dữ kiện từ gia đình, bạn bè và các viện tài chính;
- Liên lạc với các viện tài chính về thẩm quyền của PGT là người quyết định về tài sản;
- Yêu cầu các thanh tra của PGT xem xét tư gia/bất động sản của thân chủ;
- Kiểm kê và thu thập tài sản;
- Giải quyết vật dụng cá nhân/bất động sản, nếu thích hợp;
- Tìm chúc thu;
- Giải quyết bất cứ vấn đề pháp lý nào;
- Phát triển một kế hoạch sự vụ và ngân sách;
- Chuyển địa chỉ thư từ và sắp xếp đổi địa chỉ, khi cần thiết; và
- Chuyển lợi tức và các hóa đơn và sắp xếp để trả tiền tự động.

## **Thu thập chi tiết**

PGT làm việc để thu thập càng nhiều dữ kiện càng tốt về công việc của thân chủ để hiểu rõ tình trạng tài chính của thân chủ. Trong nhiều trường hợp, thân chủ không có khả năng miêu tả đầy đủ tài sản, lợi tức, nợ nần và các trách nhiệm khác của họ.

Bất cứ khi nào có thể được, PGT thu thập dữ kiện từ nhiều nguồn khác nhau. Thân nhân được khuyến khích để nói chuyện với nhân viên quản lý sự vụ và để thảo luận các sở thích và quan tâm của thân chủ để nhân viên quản lý sự vụ có thể cung cấp dịch vụ tốt đẹp nhất. Thân nhân và bạn bè có tham gia sẽ được gửi một bản câu hỏi để thu thập ý kiến giúp quản trị công việc của thân chủ, nhất là khi họ trả lời nhanh chóng. Bất cứ dữ kiện nào có thể giúp cho nhân viên quản lý sự vụ hiểu rõ hơn về hoàn cảnh của thân chủ, hoặc tình trạng gia đình, cũng sẽ giúp cho có thể cung cấp dịch vụ tốt đẹp nhất.

Trong một thời gian, thư từ của thân chủ cũng sẽ được chuyển đến PGT để trợ giúp nhận định lợi tức, tài sản và trách nhiệm nợ nần cần được quản trị. Tất cả thư từ cá nhân sẽ được chuyển đến thân chủ.

PGT cam kết giữ kín chi tiết về thân chủ và việc thu thập, sử dụng và tiết lộ chi tiết cá nhân phải tuân hành luật pháp BC. Chi tiết này chỉ được tiết lộ cho người khác khi có lợi nhất cho thân chủ. Điều này có thể có nghĩa là một số chi tiết tài chính hoặc chi tiết khác có thể được tiết lộ cho những người khác như các

chuyên viên chăm sóc sức khỏe hoặc gia đình nếu cần để yểm trợ cho thân chủ, hoặc để PGT thi hành nhiệm vụ của mình. Các ý nguyện và tình trạng của thân chủ luôn luôn được cứu xét.

## Thu lợi tức và trả tiền hóa đơn

PGT sẽ thu lợi tức cho thân chủ. Thí dụ, PGT có thể thu tiền lương, hưu bổng, tiền phúc lợi khuyết tật, tiền Worksafe BC, niên kim, các khoản tiền trả nợ mua nhà thế chấp và thỏa thuận bán hàng, lợi tức đầu tư, tiền thuê và quà tặng theo một chúc thư.

PGT cũng bảo đảm bất cứ hóa đơn hoặc chi phí nào cũng được trả cho thân chủ. Nếu thân chủ có khả năng lo liệu một số chi phí hằng ngày thì sẽ dành ra ngân khoản trong trương mục ngân hàng của thân chủ để trang trải các chi phí như mua thực phẩm, chuyên chở và giải trí. Nếu thân chủ ở trong một cơ sở chăm sóc, PGT trả lệ phí nuôi dưỡng và cung cấp thêm tiền để mua những món lặt vặt nếu thân chủ có đủ khả năng tài chánh.

Nếu người nương tựa của thân chủ đang cần được chu cấp, tài sản của thân chủ có thể được dùng để giúp họ, tùy vào loại và mức độ trợ giúp, các ý nguyện và nhu cầu của thân chủ, và bổn phận pháp lý của họ phải trợ giúp người trong gia đình.

Nếu người lớn không có tiền để trang trải chi phí sinh hoạt, PGT sẽ nộp đơn xin trợ giúp lợi tức, hoặc các quyền lợi thích ứng khác cho thân chủ.

Trường hợp có các khoản nợ hoặc trách nhiệm nợ nần khác, và người lớn có đủ tiền, PGT sẽ sắp xếp cho trả nợ hoặc giải quyết những vụ đòi nợ thay mặt cho người lớn đó.

## Quản trị tài sản

Khi một người nào đó sẽ trở thành thân chủ của PGT, PGT thành lập một trương mục tín quỹ cho thân chủ đó. Đây là chỗ đầu tư tiền mặt của thân chủ, lợi tức được ký thác vào đó, và các hóa đơn được thanh toán từ đây. PGT sẽ bảo vệ hoặc bán các tài sản khác, tùy theo loại tài sản và hoàn cảnh của mỗi thân chủ. Nhiều tài sản (chẳng hạn như xe và chứng khoán đầu cơ) có thể giảm bớt trị giá nếu không chuyển thành tiền mặt. Thông thường, các nhu cầu của gia đình thân chủ, các đòi hỏi của chủ nợ, phí tổn tồn trữ và các tình huống khác đòi hỏi phải bán tài sản. Ngoài ra, bản chất của một số tài sản khiến tốt nhất là nên chuyển thành tiền mặt nếu khó bảo vệ. Hoàn cảnh riêng của mỗi thân chủ sẽ định đoạt chọn lựa thích đáng nhất.

- **Các Trương Mục Ngân Hàng:** Khi có thể được, sẽ có sắp xếp cho thân chủ có thể tiếp tục sử dụng trương mục ngân hàng của họ. Các trương mục này sẽ được duy trì nhưng bị hạn chế để bảo vệ quyền lợi của thân chủ. Nếu khách hàng không thể sử dụng trương mục ngân hàng thì thường sẽ bị đóng trương mục và số tiền trong đó được đầu tư vào một trương mục tín quỹ được thành lập cho thân chủ với PGT.
- **Các Trương Mục Ngân Hàng Chung:** Khi thân chủ có trương mục ngân hàng chung với một người khác thì cần phải xét đến một số việc, chẳng hạn như bản chất và ý định của trương mục đó khi mở trương mục. Mỗi trường hợp được giải quyết theo cách riêng.
- **Tài Sản Chung với Người Phối Ngẫu:** Khi thân chủ có tài sản chung với người phối ngẫu, PGT sẽ làm việc với người phối ngẫu về các vấn đề như thuế, bất động sản, bảo hiểm và các chọn lựa chia hưu bổng.
- **Tài Sản Chung Khác:** Khi thân chủ có tài sản chung với người khác, PGT sẽ làm việc với người đó về các vấn đề như thuế, bất động sản và bảo hiểm.



- **Tiền Mặt:** Tất cả các tài sản thành tiền mặt được ký thác vào trương mục tín quỹ hoặc các trương mục đầu tư với PGT.
- **Những Vật trong Hộp Ký Thác An Toàn:** PGT có trách nhiệm bảo đảm tất cả các tài sản đáng kể được kiểm kê và cất vào chỗ an toàn. Thường thì hộp này được đóng và đem những vật trong đó ra cất vào một chỗ an toàn.
- **Cổ Phiếu và Trái Phiếu:** Cổ phiếu và trái phiếu có thể được bán đi nếu thân chủ cần tiền. Nếu công việc của thân chủ có thể được PGT quản trị một thời gian, các khoản đầu tư này được đánh giá và chuyển sang trương mục đầu tư do PGT quản trị. Có các nỗ lực để tránh bị phạt vì rút tiền sớm.
- **Bàn Ghế và Vật Dụng Cá Nhân Khác:** Nếu thân chủ có thể tiếp tục tự sống riêng, đồ đạc trần thiết và các vật dụng khác của họ sẽ được để lại cho thân chủ đó. Nếu thân chủ không cần bàn ghế và các vật dụng khác vì họ không sống độc lập, những thứ này có thể cất vào kho nếu thân chủ có khả năng trả tiền kho. Nếu thân chủ có thể không cần vật dụng thì có thể được bán đi theo cách đấu giá công cộng và số tiền bán được ký thác vào trương mục tín quỹ của thân chủ đó.
- **Những Vật Kỷ Niệm:** Sẽ có nỗ lực nhằm bảo tồn hoặc lưu giữ những vật kỷ niệm của thân chủ, chẳng hạn như hình ảnh và vật kỷ niệm gia đình.
- **Quản Trị Bất Động Sản:** Nếu thân chủ vẫn tiếp tục sống ở nhà hoặc có thể trở về nhà, sẽ có nỗ lực bảo tồn tư gia của thân chủ. Nếu thời gian ở bệnh viện dự liệu chỉ ngắn hạn, nhà của thân chủ sẽ được khóa chắc và để trống. Nếu thời gian dự liệu ở bệnh viện lâu hơn, đồ đạc sẽ được chuyển đến nhà kho và có thể cho thuê nhà đó. Có thể sắp xếp cách này nếu thân chủ có đủ tài nguyên để trang trải các chi phí như thuế, nợ mua nhà có thể chấp, sửa chữa, và các phí tổn khác liên quan đến việc bảo trì bất động sản. PGT thuê một công ty quản trị bất động sản để bảo trì bất động sản này, sửa chữa, xem xét, và sưởi cũng như viền khe cửa nhà chống khí lạnh mùa đông.
- **Bán Bất Động Sản:** Nếu thân chủ có thể sẽ không sử dụng bất động sản lại nữa, hoặc không có đủ khả năng tài chánh để trang trải các chi phí quản trị bất động sản thì bất động sản này có thể được bán đi. Thân chủ và các thân nhân gần nhất của họ, nếu PGT biết, được tham khảo trước khi bán bất động sản. Trước khi bán bất động sản thì sẽ được lượng giá để chắc chắn bán được giá cao nhất.
- **Xe:** Trong một số trường hợp, thân chủ vẫn có thể lái xe, và nếu có đủ tiền, PGT sẽ sắp xếp việc trả tiền bảo hiểm xe và phí tổn hoạt động liên quan đến xe đó. Trong nhiều trường hợp, thân chủ sẽ không sử dụng xe. Nếu thân chủ không lái xe hoặc hưởng lợi từ việc sử dụng xe của họ, PGT sẽ bán xe đó.

## Lệ phí và chi phí

PGT tính lệ phí khi làm người quyết định về các dịch vụ tài sản; quản trị tài sản, quản trị lợi tức, trả các chi phí, thu thập tài sản, giao dịch ngân hàng, đầu tư và lập ngân sách. Chi tiết về lệ phí có đăng tại [www.trustee.bc.ca/fees](http://www.trustee.bc.ca/fees).

Thân chủ cũng chịu trách nhiệm về các chi phí liên quan đến hàng hóa hoặc dịch vụ chuyên nghiệp cung cấp cho thân chủ như dịch vụ của các đại lý địa ốc, dịch vụ quản trị bất động sản, sửa chữa nhà, thuế thổ trạch, khai thuế, dịch vụ pháp lý và lưu trữ tài sản, bảo vệ và bảo trì.



# CHẤM DỨT VAI TRÒ CỦA PGT LÀ NGƯỜI QUYẾT ĐỊNH VỀ TÀI SẢN

Người quyết định được bổ nhiệm cho đến khi có kết quả thẩm định người lớn có khả năng, thân chủ qua đời, tòa chấm dứt quyền quyết định, hoặc tòa bổ nhiệm người khác.

Khi vai trò của PGT là người quyết định về tài sản chấm dứt, vì thân chủ có khả năng, nhân viên của PGF sẽ cung cấp các thân chủ chi tiết tài chính, tình trạng bất cứ vấn đề pháp lý nào, các vấn đề ưu tiên, và các nguồn tài nguyên trợ giúp hữu ích trong cộng đồng và những người liên lạc để bảo đảm chuyển tiếp êm ả và thành công sang sinh sống độc lập. Khi PGT chấm dứt vai trò người quyết định về tài sản, tất cả các tài sản được trả lại cho thân chủ.

Những bước cần thiết để chấm dứt quyền quyết định tùy theo PGT được bổ nhiệm bằng một chứng thư không có khả năng hay một lệnh tòa.

a) **Quyền quyết định bằng lệnh tòa:** Khi PGT được tòa bổ nhiệm làm người quyết định thì phải có một lệnh khác của tòa để chấm dứt quyền quyết định đó. Tất cả những người quyết định do tòa bổ nhiệm đều như thế. Cách duy nhất để chấm dứt một quyền quyết định theo lệnh tòa là tòa phải phán quyết người lớn đó có khả năng. Thường phải có luật sư giúp đệ nộp đơn xin tuyên bố về khả năng trước tòa. Người lớn đó sẽ phải trả bất cứ lệ phí pháp lý nào. Khi PGT là người quyết định thì nhân viên quản lý sự vụ của thân chủ có thể giúp phối hợp tiến trình này.

b) **Quyền quyết định bằng Chứng Thư Không Có Khả Năng:** Khi PGT là người quyết định về tài sản bằng một chứng thư không có khả năng, quyền quyết định đó có thể được chấm dứt khi:

- Người lớn đó được quyết định là có khả năng sau lần thẩm định thứ nhì hoặc tái thẩm định tình trạng không có khả năng;
- Không cần PGT nữa. Thí dụ, các chọn lựa không chính thức có thể đủ để giải quyết các mối lo ngại hoặc một người được tin cậy có thể trợ giúp;
- Tòa chấm dứt quyền quyết định; hoặc
- Tòa bổ nhiệm một người quyết định mới.

## Tái thẩm định

Người lớn có thể xin tái thẩm định khả năng và nói chuyện với nhân viên của PGT để họ giải thích những bước cần thiết và giúp về tiến trình xin tái thẩm định. Người lớn đó cũng có thể nói chuyện trực tiếp với bác sĩ của mình. Người lớn đó có thể phải trả phí tổn tái thẩm định.

Ngoài việc xin tái thẩm định, người lớn đó cũng có thể tham khảo với luật sư về các chọn lựa hoặc xem phản đối một chứng thư không có khả năng hoặc một lệnh tòa. Người lớn đó sẽ có trách nhiệm trả bất cứ lệ phí pháp lý nào phải trả. Nhân viên quản lý sự vụ của thân chủ có thể cung cấp danh sách những nguồn tài nguyên về dịch vụ pháp lý.

## Khi một người lớn trở nên có khả năng hoặc không cần PGT nữa

PGT sẽ chuyển tất cả tài sản của thân chủ cho người lớn đó và trợ giúp thân chủ chuyển tiếp sang sinh sống độc lập. Người lớn đó có thể biết là PGT sẽ:

- Thông báo cho các bên về việc chấm dứt thẩm quyền của PGT làm người quyết định về tài sản;
- Nhanh chóng trả lại tất cả tài sản;
- Chuyển lợi tức và những khoản trả tiền hóa đơn lại cho thân chủ lo liệu;

- Cung cấp chi tiết về tài chánh, các vấn đề ưu tiên, bất cứ vấn đề pháp lý nào đang có, và các nguồn tài nguyên cộng đồng;
- Giải đáp bất cứ thắc mắc nào;
- Trợ giúp để thân chủ chuyển tiếp suôn sẻ sang sinh sống độc lập.

### Khi một người quyết định được thay thế

PGT hoặc một người quyết định tư nhân có thể được thay thế nếu có lệnh tòa bổ nhiệm một người quyết định mới. Nếu có người muốn trở thành người quyết định cho một thân chủ của PGT, người đó có thể xin tòa bổ nhiệm mình. Nếu được bổ nhiệm, PGT sẽ chuyển giao trách nhiệm về công việc của thân chủ cho người quyết định tư nhân mới.

PGT sẽ trợ giúp người quyết định tư nhân mới để họ hiểu các nhiệm vụ pháp lý của họ và sẽ cung cấp chi tiết tài chánh của thân chủ, tình trạng của bất cứ vấn đề pháp lý nào đang có, các vấn đề ưu tiên, và các nguồn tài nguyên hữu ích của cộng đồng cùng những người liên lạc để bảo đảm chuyển tiếp suôn sẻ và thành công cho người quyết định.

Nếu vào bất cứ lúc nào mà người quyết định tư nhân không thể hành động (thí dụ, nếu người quyết định tư nhân qua đời hoặc thẩm quyền của họ bị thu hồi) thì PGT đương nhiên trở thành người quyết định cho đến khi một người quyết định mới được bổ nhiệm.

## KHI THÂN CHỦ QUA ĐỜI

Nếu một thân chủ qua đời trong khi Giám Hộ và Tín Nhân Công (PGT) là người quyết định về di sản, tất cả tài sản của thân chủ sẽ trở thành một phần di sản của thân chủ. Chúc thư của thân chủ, hoặc các điều luật của tỉnh bang về việc không có chúc thư nếu thân chủ qua đời mà không để lại chúc thư, sẽ quyết định các tài sản sẽ được phân phối như thế nào. Tài sản được chuyển giao cho người thi hành hoặc điều hành viên của thân chủ để chịu trách nhiệm phân phối tài sản trong di sản cho những người thừa hưởng của người quá cố hoặc người thừa kế không có chúc thư. Khi tài sản chưa được chuyển giao thì PGT sẽ bảo vệ tài sản và tiếp tục thu lợi tức của thân chủ.

### Sắp xếp tang lễ

Những người trong gia đình của thân chủ được khuyến khích tham khảo với nhân viên quản lý sự vụ của PGT khi sắp xếp tang lễ. Khi không có người thi hành hoặc người trong gia đình, nhân viên quản lý sự vụ có thể sắp xếp tang lễ.

### Những bước đầu tiên

Nhân viên của PGT sẽ:

- xin giấy khai tử;
- thông báo cho tất cả các nguồn lợi tức, chủ nợ và Cơ Quan Thuế Vụ Canada;
- nỗ lực tìm người thi hành hoặc thân nhân đủ điều kiện để điều hành di sản;
- cung cấp chi tiết về tài sản trong di sản cho người thi hành hoặc thân nhân để nộp đơn với tòa xin điều hành di sản đó;
- duyệt xét công việc quản trị tài chính của PGT cho thân chủ, kể cả duyệt xét lệ phí.

### Chuyển giao di sản

PGT đòi hỏi phải có bản sao lệnh chuyển giao đại diện do tòa cấp để cho phép người thi hành hoặc điều hành viên nhận tiền trong di sản. PGT đòi hỏi người thi hành hoặc điều hành viên phải ký giấy giải ngân. Đối với các di sản có ít tài sản thì có thể không cần lệnh chuyển giao đại diện. Hãy hỏi nhân viên của PGT để biết thêm chi tiết.

### Thẩm quyền pháp lý của PGT trong thời gian chuyển tiếp

PGT tiếp tục làm việc với thẩm quyền của người quyết định về tài sản ngay cả sau khi thân chủ qua đời cho đến khi có cấp lệnh chuyển giao đại diện để bổ nhiệm một người thi hành hoặc điều hành viên. Tuy nhiên, việc hành xử thẩm quyền này có giới hạn. Trong thời gian này, ban Liên Lạc Di Sản quản trị hằng ngày để duy trì và bảo tồn các tài sản trong di sản đó.

### Khi không tìm được người thi hành hoặc thân nhân

Dịch Vụ Ủy Thác Tài Sản và Cá Nhân của tài sản của PGT điều hành di sản của những người tại BC qua đời có chúc thư hoặc không có chúc thư khi người thi hành, người trong gia đình hoặc người khác hội đủ điều kiện không muốn hoặc không có khả năng điều hành di sản đó. Khi thân chủ qua đời trong thời gian PGT là người quyết định, ban Liên Lạc Di Sản sẽ giao di sản cho Dịch Vụ Ủy Thác Tài Sản và Cá Nhân hoặc cho Hội Tài Sản Vô Thừa Nhận BC. Nếu tài sản của thân chủ đã được chuyển giao cho Hội Tài Sản Vô Thừa Nhận BC, người muốn đòi tài sản này nên liên lạc trực tiếp với họ tại số điện thoại miễn phí 888.662.2877 hoặc gửi đến [info@bcunclaimedproperty.bc.ca](mailto:info@bcunclaimedproperty.bc.ca).

# Khi PGT là Người Quyết Định

## Thông Tin về Các Quyền

Khi Giám Hộ và Tín Nhân Công (Public Guardian and Trustee – PGT) được bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản, PGT được ủy quyền để quản trị các vấn đề tài chính và pháp lý cho một thân chủ. Ấn phẩm “**Khi PGT là Người Quyết Định**” nêu chi tiết về cách chúng tôi trợ giúp thân chủ của chúng tôi và quản trị các tài sản khác nhau. Tờ thông tin này cho biết một số tin tức về các quyền của thân chủ.

### Thông Tin về Các Quyền

Tính từ ngày 1 Tháng Mười Hai, 2014, các đạo luật quyền giám hộ người lớn của BC có một số thay đổi. Khi PGT được bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản qua chứng thư không có khả năng, người lớn có quyền được thẩm định lần thứ nhì, tái thẩm định và tòa tái duyệt.

- **Thẩm định thứ nhì:** Trong vòng 40 ngày sau khi PGT thông báo cho người lớn là PGT được bổ nhiệm làm người quyết định về tài sản, người lớn đó, hoặc người hành động thay mặt cho người lớn đó, có thể xin thẩm định lần thứ nhì.
- **Tái thẩm định:** Người lớn có quyền xin tái thẩm định mỗi 12 tháng một lần. Nhân viên quản lý sự vụ sẽ trợ giúp phối hợp thẩm định hoặc người lớn đó có thể nói chuyện trực tiếp với bác sĩ của họ.
- **Tòa tái duyệt:** Sau lần thẩm định thứ nhì hoặc tái thẩm định, người lớn có quyền xin tòa tái duyệt quyết định thẩm định đó.

### Làm thế nào để tôi có một bản sao kết quả thẩm định?

Quý vị có quyền xem dữ kiện cá nhân về mình. Hãy nói chuyện với nhân viên quản lý sự vụ về việc xin một bản sao kết quả thẩm định hoặc các hồ sơ khác của quý vị.

### Làm thế nào để tôi phản đối một quyết định nếu tôi không có khả năng?

Ngoài việc xin thẩm định lần thứ nhì hoặc tái thẩm định, quý vị có thể hỏi luật sư về các chọn lựa hoặc giúp quý vị phản đối một chứng thư không có khả năng hoặc lệnh tòa. Quý vị sẽ phải trả bất cứ lệ phí pháp lý nào bị tính. Có những cách khác nhau để nhờ trợ giúp pháp lý, kể cả thông tin pháp lý, cố vấn pháp lý hoặc đại diện pháp lý ở tòa miễn phí. Xin hỏi nhân viên quản lý sự vụ của quý vị để có danh sách các nguồn tài nguyên trợ giúp này.

### Làm thế nào để tôi xin tái thẩm định khả năng của tôi?

Quý vị có thể nói chuyện với nhân viên quản lý sự vụ để họ có thể giải thích những bước cần thiết và trợ giúp quý vị về tiến trình xin tái thẩm định. Quý vị cũng có thể nói chuyện trực tiếp với bác sĩ của mình. Quý vị có thể phải trả phí tổn tái thẩm định.

### Làm thế nào để tôi tuyên bố có khả năng quản trị công việc của tôi?

Những bước cần thiết sẽ tùy theo cách PGT được bổ nhiệm – theo lệnh tòa hay bằng chứng thư không có khả năng. Xem trang 9 của tài liệu “**Khi PGT là Người Quyết Định**” để biết thêm chi tiết.

### Làm thế nào để tôi khiếu nại về các dịch vụ hoặc quyết định của PGT?

PGT có một tiến trình khiếu nại nội bộ. Hãy hỏi nhân viên quản lý sự vụ để biết thêm chi tiết hoặc đến website của chúng tôi tại [www.trustee.bc.ca/Pages/feedback.aspx](http://www.trustee.bc.ca/Pages/feedback.aspx). Nếu quý vị không hài lòng với cách PGT giải quyết khiếu nại của mình, quý vị có thể nêu các mối lo ngại của mình với Điều Tra Viên BC (BC Ombudsperson) bằng cách gọi số 1.800.567.3247 hoặc đến [www.bcombudsperson.ca](http://www.bcombudsperson.ca).

# Liên Lạc với Giám Hộ và Tín Nhân Công

## Văn Phòng Vùng Greater Vancouver

✉ 700–808 West Hastings Street  
Vancouver, BC V6C 3L3

☎ Điện Thoại 604.775.1001  
📠 Fax 604.660.9498  
@ Email [STA@trustee.bc.ca](mailto:STA@trustee.bc.ca)

## Văn Phòng Vùng Nội Địa - Bắc

✉ 1345 St. Paul Street  
Kelowna, BC V1Y 2E2

☎ Điện Thoại 250.712.7576  
📠 Fax 250.712.7578  
@ Email [STA@trustee.bc.ca](mailto:STA@trustee.bc.ca)

## Văn Phòng Vùng Vancouver Island

✉ 1215 Broad Street  
Victoria, BC V8W 2A4

☎ Điện Thoại 250.356.8160  
📠 Fax 250.356.7442  
@ Email [STA@trustee.bc.ca](mailto:STA@trustee.bc.ca)

🕒 **Giờ làm việc của PGT Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8:30 sáng đến 4:30 chiều**

### Gọi điện thoại miễn phí

Có thể gọi điện thoại miễn phí qua Service BC.  
Sau khi gọi số điện thoại thích ứng cho khu vực quý vị (xem dưới đây)  
hãy yêu cầu chuyển máy đến Giám Hộ và Tín Nhân Công

☎ Vancouver 604.660.2421  
☎ Victoria 250.387.6121  
☎ Các Khu Vực Khác trong BC 1.800.663.7867  
@ Email [webmail@trustee.bc.ca](mailto:webmail@trustee.bc.ca)

[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)

